

## Volta

*...tani kur po bie nuzgu...*

Diell mbretëror, i përskuqur, një monedhë e mrekullueshme e ditës,  
kur më prek, lëkura ime bëhet kornë,  
shpina ime nerv optik, e trupi drithërohet  
i hutuar nga vrushkujt e artë me të cilat  
e spërkat detin dhe qytetin, jam verbuar.  
Vallë, s'paska pasur këtu – mbase ka pasur –  
vargje shtëpish dhe rrugësh, prona të një qyteti tjetër,  
e jo të këtij që ti e ndryshove me rrënjë?

Shëtisim breg liqenit. Barkat e vogla  
të peshkatarëve të natës janë gati të lundrojnë,  
motorët gumëzhijnë, llambat parafine ndriçojnë  
mbi kulmar, qyteti i tërë ka dalë shëtitje –  
të dashuruarit dorë për dore, të rinjtë,  
etërit dhe nënat, fëmijët lëpijnë akulllore,  
të moshuarit vështrojnë nga kafe-baret e trotuareve,  
e kodrat pa dritë afrohen gjithnjë e më afër,  
sikur të ishin bisha të zbutura.

Një përskuqje e ëmbël qiellore, e shpërndarë mbi kodra e brigje,  
dora jote ledhaton timen, si pa dashje,  
si prekja e gruas së re që kalon pranë meje,  
me vithe të kolme, hapa të imët e ecje gracioze,  
me leshrat hedhur prapa, gushën skofiare dhe supat  
bronze vere, e sytë e qeshur bojë kafe ulliri.  
Të pi ty, o shkëlqim drithërues, si të ishe verë, muzikë,  
siç të pinin të parët me shekuj.

Qytet vezullor, emri i saj është Elefteria,  
pra, edhe pse vragët e tua janë njolla të murrme në sytë e saj,  
përsëri, në këtë çast kur shkëlqimi dhe shpërndarja e tij  
vallëzojnë lehtas mbi fytyrën e saj, si të ishin fjalë e këngë,  
asaj i takon e drejta e motit, të shëtisë nëpër këtë port  
si të ishte vegël dhe roje e shkëlqimit tënd  
e cila zhytet në pusët e thellë të bebëzave tua,  
kurse, liria e saj e dashur, kërcen si valltare.

O muzgu i dashur, dritë mijëvjeçare,  
këngëtari me të njëjtin zë, i veçantë posi kjo vashë,  
si të mos mahnitim me mëshirën që i fal  
këtij qyteti dhe njerëzve të tij, skulptor

i cili formëson çdo gjë që prek, botën mbarë?  
U shndërrova në robin e tij, kur nuk jam më banori yt.  
Dhe, duke u përmallur të të pi me fund,  
po e vadis çdo pore të rrezes tënde, të lirisë tënde.

---

*Richard Berengarten*

*Përktheu / translated by Resul Shabani*

---

**interLitQ.org**